

Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 980 vom 15. Juni 2021

Erscheint jeden zweiten Dienstag

Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

Herzliche Gratulation

Am 23. Juni darf **Frau Hanna Wernli** ihren 95. Geburtstag feiern.

Der Gemeinderat gratuliert Frau Wernli ganz herzlich und wünscht ihr für das kommende Lebensjahr alles Gute und vor allem beste Gesundheit.



Baubewilligungen

Der Gemeinderat erteilte an seiner Sitzung vom 07. Juni 2021 unter Bedingungen und Auflagen die nachfolgenden Baubewilligungen an:

- Wettstein Raoul, Thalheim; Anbau Holzpergola auf Parzelle 165, Unterdorf (im vereinfachten Verfahren nach § 61 BauG)
- Einwohnergemeinde Thalheim; Trinkwasser- und Löschschutz Thalheim Süd-West, Abwasserentsorgung Thalheim-West auf diversen Parzellen, mehrheitlich ausserhalb Baugebiet.

Revision der Nutzungsplanung - Präsentationsvideos

In der Thalner Dorfzeitung Nr. 975 vom 07. April 2021 hat der Gemeinderat Thalheim über den aktuellen Stand der Revision der Nutzungsplanung informiert.

Damals wurde entschieden, dass auf die öffentlichen Informationsveranstaltungen verzichtet wird. Damit aber eine umfassende Information der Bevölkerung und der Grundbesitzer möglich ist, wurden zu den verschiedenen Bereichen der Nutzungsplanung Präsentationsvideos produziert.

Diese Videos erläutern die Rahmenbedingungen, zeigen anhand des räumlichen Entwicklungsleitbildes (REL) die heutige Situation der Gemeinde und in welche Richtung sie sich aus Sicht der Nutzungsplanungskommission entwickeln soll. Die Nutzungsplanungskommission nimmt zum REL gerne ergänzende Beiträge und Anregungen aus der Bevölkerung bis zum 02. Juli 2021 entgegen.

Die Videos und das Räumliche Entwicklungsleitbild REL finden Sie ab sofort auf der Homepage der Gemeinde www.gemeinde-thalheim.ch unter der Rubrik "Politik – Revision Nutzungsplanung". Parallel dazu liegt das REL auch in gedruckter Form bei der Gemeindkanzlei bereit und kann während den ordentlichen Bürozeiten eingesehen oder abgeholt bzw. bestellt werden.

Die Mitglieder der Planungskommission stehen Ihnen bei Fragen am Dienstag, 22. Juni 2021, von 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Gemeindesaal gerne zur Verfügung.

Wie bereits angekündigt soll nach den Sommerferien das öffentliche Mitwirkungsverfahren stattfinden. Dann werden die Bau- und Nutzungsordnung, der Zonenplan und der Kulturlandplan aufgelegt. Die Bevölkerung wird aufgrund dieser Dokumente die Möglichkeit ha-

ben, Hinweise und Vorschläge einzureichen. Parallel dazu werden die Unterlagen dem Kanton zur Vorprüfung eingereicht. Nach Abarbeitung der Rückmeldungen aus der Bevölkerung und der Vorbehalte seitens Kanton wird das Projekt mit Einspracherecht öffentlich aufgelegt. Nach Abschluss der Verhandlungen werden die Unterlagen schliesslich der Gemeindeversammlung zum Beschluss vorgelegt und danach dem Regierungsrat des Kantons Aargau zur Genehmigung eingereicht.

Der Gemeinderat informiert Sie wieder, sobald die Termine bekannt sind.

Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer, welche nicht in Thalheim wohnen, erhalten diese Information mittels separatem Schreiben.

Altpapier-, Karton- und Styroporsammlung

Die Altpapier- und Kartonsammlung findet statt am

Mittwoch, 23. Juni 2021, 17.30 bis 19.00 Uhr

Das Sammelgut kann beim Gemeindegarten (unterhalb der Kirche) abgegeben werden.

Papier und Karton sind streng separat zu sammeln (zwei verschiedene Container). Bitte binden Sie die Bündel mit reissfester Schnur zusammen. Die Bündel sollten zudem nicht zu schwer sein. Es ist darauf zu achten, dass nur Styropor abgegeben werden darf. Andere Materialien, die in Verpackungen ebenfalls zum Schutz des Inhalts dienen, sehen Styropor sehr ähnlich, sind jedoch aus Kunststoff und werden nicht entgegengenommen.

Wer keine Möglichkeit hat, das Papier selber zu bringen, meldet sich bitte bei Herr Lukas Rüede, Kilholz 155, 5112 Thalheim, Tel. 078 648 92 39. Das Papier wird dann abgeholt.

Schüler, Lehrerschaft und Schulpflege

Schutzkonzept für die Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2021

Am 25. Juni 2021 findet im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung gegen 20.15 Uhr die Gemeindeversammlung statt. Erfreulicherweise liegen die Zahlen der neuinfizierten Personen auf einem tiefen Niveau – viele sind gegen Covid-19 geimpft.

Gemäss Vorgaben des Bundes gibt es keine Begrenzung der Personenzahl bei politischen Veranstaltungen, jedoch hat jeder Organisator eines Anlasses nach wie vor ein Schutzkonzept zu erstellen und die Teilnehmenden davon in Kenntnis zu setzen. Nachfolgend informiert der Gemeinderat über das Schutzkonzept, welches aufgrund der zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses der Dorfzeitung vorliegenden Informationen erstellt wurde:

- Vor, während und nach der Versammlung gilt im Vorraum und in der Turnhalle **Maskenpflicht**.
- Personen der gleichen Familie oder des gleichen Haushalts werden als Gruppe betrachtet und dürfen nebeneinander sitzen. Mitglieder unterschiedlicher Gruppen sollen sich nach Möglichkeit nicht vermischen.
- Bitte halten Sie sich nicht unnötig lange im Vorraum zur Turnhalle auf und **halten Sie Abstand**.
- Beim Eingang zur Turnhalle **stehen Desinfektionsmittel zur Reinigung der Hände zur Verfügung**.
- Der Zutritt wird nur nach Abgabe des Stimmausweises (letzte Seite der Einladung zur Gemeindeversammlung) gewährt. Gäste haben sich mit Name, Adresse und Telefonnummer in die Präsenzliste einzutragen. Die Unterlagen werden 14 Tage aufbewahrt und danach vernichtet.

-
- Die Stühle werden in drei Blöcken mit zwei Hauptgängen dazwischen aufgestellt. Zwischen den Stuhlreihen wird ein Abstand von einem Meter eingehalten. Zwischen Personengruppen ist ein Platz leer zu halten. Entsprechend sind genügend Stühle aufgestellt.
 - Personen, die mit COVID-19 infiziert sind oder Krankheitssymptome wie Husten, Halsschmerzen, Kurzatmigkeit, Fieber, Fiebergefühl, Muskelschmerzen oder Verlust des Geruchs- oder Geschmackssinns zeigen, sowie Personen, die mit Erkrankten in Kontakt waren, bleiben zu Hause und folgen den Anweisungen des Arztes.
 - Verantwortlich zur Einhaltung des Schutzkonzepts ist der Gemeindeammann.
 - Die übergeordneten Weisungen von Bund und Kanton werden beachtet und können zu kurzfristigen Anpassungen des Schutzkonzeptes oder zur Verschiebung der Versammlung führen.
-

Eingaben zum Budget 2022

Jedermann ist eingeladen bis zum Freitag, 13. August 2021, Eingaben zum Budget 2022 zu machen.

Die Eingaben werden vom Gemeinderat entgegengenommen. Posten, welche die Schule bzw. die Feuerwehr betreffen, sollen direkt bei der Schulpflege bzw. der Feuerwehr angemeldet werden.

Abgabe Steuererklärung 2020

Die Abgabefrist für die Steuererklärung 2020 ist am 31. März 2021 abgelaufen. Damit keine Mahngebühr erfolgt, wären die Steuererklärungen **bis spätestens 30. Juni 2021** einzureichen. Für nicht rechtzeitig eingereichte **Steuererklärungen 2020** werden Anfang August 2021 Mahnungen, mit einer **Mahngebühr von Fr. 35.00** (2. Mahnung Fr. 50.00) zugestellt.

Sollten wichtige Gründe für das Nichteinhalten der Eingabefrist bzw. der Eingabe vorliegen, so ist bei der Abteilung Steuern, um eine Fristerstreckung zu ersuchen. Unter www.ag.ch/efriesterstreckung können Fristerstreckungen zur Abgabe der Steuererklärung auch übers Internet beantragt werden. Zur Sicherheit und Identifikation wird der persönliche 'Code' benötigt. Dieser ist auf Seite 1 der StE in der Mitte links aufgedruckt. Oder Sie gelangen für eine Fristverlängerung direkt per Email oder telefonisch ans Steueramt Thalheim: steuern@gemeinde-thalheim.ch, Tel. 056 443 12 84

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien - Vorankündigung

Während den Sommerferien von 05. Juli 2021 bis 06. August 2021 werden die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Thalheim von Montag bis Donnerstag auf die Morgenstunden von 8.00 bis 11.00 Uhr reduziert. Am Nachmittag, sowie am Freitag bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können nach Absprache selbstverständlich vereinbart werden.

Die Abteilung Steuern ist vom 05. bis 23. Juli 2021 nicht besetzt.

Das Verwaltungsteam dankt für Ihr Verständnis.

Kirche

Reformierte Kirchgemeinde Thalheim

Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.
www.ref-thalheim.ch

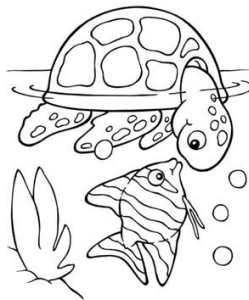
Sonntag, 20. Juni 2021

ABSCHLUSSFESTLI SONNTAGSSCHULE

Die Sonntagsschule feiert ihr Abschlussfestli von

09.30 – 11.00 Uhr im Gemeindesaal Thalheim,
bei gutem Wetter auf dem Schulgelände.

Es wird spannend, spassig (evt. nass) und stärk-
kend! Wir verabschieden uns von den jetzigen
5. Klässlern und freuen uns alle sehr auf einen
gemeinsamen Morgen!



Team Sonntagsschule, Käthi, Karin, Priska

Sonntag, 20. Juni 2021

GOTTESDIENST Kirche unterwegs

09.45 Uhr Kirche AUENSTEIN mit Pfr. Árpád Ferencz

Freitag, 25. Juni 2021

KIRCHGEMEINDEVERSAMMLUNG

20.00 Uhr Turnhalle Thalheim

KONFIRMATION „Erwachsen werden“

Sonntag, 27. Juni 2021, 09.30 Uhr Kirche Thalheim
Pfr. Stefan Huber

Es werden konfirmiert:

Bassini Alessia
Dietiker Julia
Schlatter Chris
Wernli Anja

Tannliweg 412
Bachweg 80
Rosenrain 297
Hauptli 329

Gemeinsam feiern wir unseren Konfirmationsgottesdienst und machen uns Gedanken über das Erwachsen werden und das Erwachsen sein und was beides für uns als Christinnen und Christen bedeutet.

Ebenfalls bitten wir Gott um seinen Segen und die weitere Begleitung von unseren drei Konfirmandinnen und unserem Konfirmand und heissen alle vier als erwachsene und mündige Mitglieder unserer Kirchgemeinde recht herzlich willkommen!

Trotz den jüngsten Lockerungen von Seiten BAG findet die Konfirmation im geschlossenen Rahmen statt. Für unsere Gemeindeglieder werden bei guter Witterung im Freien vor der Kirche Stühle aufgestellt. Bei schlechter Witterung steht der Gemeindesaal bereit.

Kirchenpflege & Pfarramt freuen sich auf dieses grosse Fest und danken bereits heute für Ihr Verständnis.

Kath. Kirchenzentrum St. Franziskus, Schinznach-Dorf

Mi.	16.06.	09.00	Gottesdienst mit E. Lindner, anschl. Klara-Kafi
Fr.	18.06.	19.30	Andacht mit Bibelübergabe mit C. Graf – für die Schüler*innen der 6. Klasse und ihre Bezugspersonen
Sa.	19.06.		Mini-Ausflug in den Seilpark Zürich
		08.15	Besammlung beim Bahnhof in Brugg
		14.00	HOCHZEIT von Stephan und Michèle Bader
So.	20.06.	10.30	Gottesdienst mit E. Lindner
Mo.	21.06.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Di.	22.06.	12.00	Mittagstisch KiZ-Team + - Teilete Wir freuen uns über alle, die ihre Mittagszeit mit uns teilen!
Mo.	28.06.	19.00	Franziskus-Chor Grillplausch mit Filmabend

Vereine / Verschiedenes

Einladung zur Gschichtlistund 15.06.2021

Gemeinsam gehörte Geschichten machen am meisten Spass.

Die Erzählerin Pia Lanz und die kleine Lesemaus freuen sich darauf, ihre Bücher mit Euch zu teilen. Wer mag, darf auch sein Kuscheltier mitbringen!

Wann: Dienstag, 15. Juni 2021, 15.00 Uhr

Wo: Bibliothek Thalheim, evtl. im Gemeindesaal oder bei schönem Wetter draussen

**Wer: Eltern und Kinder ab ca. 3 Jahren
Jüngere Geschwister sind herzlich willkommen!**

Die Teilnahme ist kostenlos und dauert ca. 40 Minuten.

Anmeldung nicht erforderlich. Wir berücksichtigen die allgemeinen Schutzmassnahmen des BAG und verteilen eine kleine Überraschung am Ende anstelle von Sirup und Kuchen.

Weitere Gschichtlistunden im 2021 finden voraussichtlich am 14. September und 19. Oktober statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch ☺!

Ihr Bibliotheksteam

Isabelle, Margrit, Esther, Tina



Geschichten 3 bis 6 unterstützt durch



SWISSLOS
Kanton Aargau

FERIENLEKTÜRE**neue Bücher in der Bibliothek!****Dienstag, 29.06.2021, 14.00 bis 18.00 Uhr**

Liebe Lesefreunde

Es warten einige neue Titel auf Sie! Vom Bilderbuch für die Kleinsten über Bücher für das erste Lesealter und Kinderbücher für die Älteren bis hin zu ansprechenden Romanen und Krimis für Erwachsene reicht das Spektrum.

Natürlich wurden auch Hörspiele für Kinder nicht vergessen. Schaut rein – es lohnt sich!



Aufgrund der tiefen Nachfrage an DVD's, haben wir beschlossen, die Sammlung aufzulösen. Nach den Sommerferien bieten wir keine Spielfilme mehr in der Ausleihe an. Mitglieder, die für das Jahr 2021 bereits ein DVD-Abo gelöst haben, erhalten 50 % von ihrem bezahlten Beitrag retour.

Für alle, die gerne ihren Lieblingsfilm zuhause haben möchten, besteht am 29.06.2021 die Möglichkeit, unseren DVD-Flohmarkt zu besuchen.

Wir freuen uns auf euch und wünschen allen gemütliche, sonnige und entspannte Sommerferien. Gerne sind wir ab dem 10. August 2021 wieder für euch da.

Herzliche Grüsse

*das Bibli-Team***Thalner ü 60 Juni-Wanderung Männer (die erste im 2021)****Treffpunkt:** Mittwoch, 16. Juni 2021, 13 Uhr, Dorfplatz Oberdorf, Thalheim

Wir wandern Richtung Niederzelg, Kasteln, über den Chalm gegen Schinznach-Dorf. Retour mit Bus oder zu Fuss.

Marschzeit: 2,5 Stunden

Mitkommen kann jeder; ohne Anmeldung

Auskunft bei: Hans Schneider, Bäckereiweg 193, Thalheim
Tel. 056 443 19 24**Neuigkeiten aus der Schützenstube der Feldschützengesellschaft Thalheim
«Feldschiessen / Obligatorisches Programm»**

Bekanntgabe der Kombination Feldschiessen und Obligatorisches Programm 2021 Corona bedingt.

Es ist zu beachten, dass das Feldschiessen vor dem Obligatorischen zu schießen ist. Beim Feldschiessen gibt es keine Probeschüsse.

Schiesszeiten:

Samstag, 26.06.2021

13.00 – 19.00 Uhr

Samstag, 14.08.2021

13.00 – 19.00 Uhr

Die Festwirtschaft ist während den Schiesszeiten geöffnet.

Neuigkeiten und Schiessdaten dazu findet Ihr unter www.fsg-thalheim.ch

Der Vorstand

Bioschwimmteich von Schloss Kasteln



Wir laden alle Bewohnerinnen und Bewohner des Schenkenbergertals herzlich ein, in unserem **Bioschwimmteich von Schloss Kasteln** ein erfrischendes Bad und die Aussicht über das Tal zu geniessen. Eine Grillstelle mit Rost und Holz, ein einfacher Spielplatz und die Fussballwiese stehen zur Verfügung. Spielutensilien müssen selber mitgebracht werden.

Öffnungszeiten: **Montag, 05.07.2021 – Sonntag, 25.07.2021, jeweils 13.00 – 18.00 Uhr.** Nur bei günstiger Witterung und einer Aussentemperatur von über 20 Grad. Bei unbeständigem Wetter wählen Sie während den Öffnungszeiten die Nummer 079 232 24 87.



Es freut uns, wenn Sie die Gelegenheit nutzen und bei uns einen gemütlichen Nachmittag verbringen.

Team etuna kasteln www.etuna.ch/kasteln

Das LiteraturKafi startet wieder.

Herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen.

Decken Sie sich ein mit christlichen Büchern für die Sommerferien. Bei uns finden Sie Romane, Sachbücher, Biographien, Kinderbücher usw.

Herzlich willkommen in der Chrischona Gemeinde, Degerfeldstrasse, Schinznach Dorf
29.6.21 von 15 bis 18.30 Uhr

Nächstes LiteraturKafi am 31. August

Baumglück – gemeinsam für den Erhalt von Hochstammbäumen!



Hochstammbäume prägen das Landschaftsbild des Aargauer Juras und sind wertvolle Lebensräume für Fledermäuse und Steinkauze. In den letzten Jahrzehnten nahm der Baumbestand jedoch kontinuierlich ab – auch wegen des grossen Arbeitsaufwands. Der Jurapark Aargau und die sozialen Stiftungen FARO und MBF steuern diesem Trend mit lokal produziertem Süssmost entgegen und sind nun auf der Suche nach Baumbesitzerinnen und Baumspendern.

Wie bereits in den letzten zwei Jahren werden auch diesen Herbst wieder Birnen und Äpfel von Hochstammbäumen für die Verwertung zu Süssmost gesucht. Obst aus dem Parkperimeter, das niemand mehr ab- oder auflesen sowie verarbeiten mag, wird gemeinsam mit Menschen mit Handicap gesammelt und in lokalen Mostereien verarbeitet. Der Verkauf des «Baumglück»-Süssmostes erfolgt über den Jurapark, die Stiftungen MBF und FARO, kleinere Läden sowie regionale Coop-Filialen.

«Baumglück» macht vierfach glücklich: Die Menschen mit Beeinträchtigung schütteln und sammeln mit grossem Einsatz bis zu 25 Tonnen Äpfel und Birnen von den Bäumen. Die knorrigten, alten Hochstämme bekommen dank dem Projekt wieder eine Daseinsberechtigung. Zahlreiche tierische und pflanzliche Bewohnerinnen der Hochstammbäume profitieren vom

Lebensraum. Und nicht zuletzt macht «Baumglück» alle glücklich, die den aromatischen Süssmost mit der extra Portion Herz geniessen können.

Hochstammbäume gesucht

Damit auch kommende Generationen in den Genuss blühender Hochstammbäume kommen, ist das Projekt «Baumglück» auf das Engagement der Bevölkerung angewiesen. Besitzen oder bewirtschaften Sie Hochstammbäume im Parkperimeter, deren Früchte Sie dieses Jahr nicht ernten werden? Melden Sie uns diese, damit aus den Früchten leckerer Süssmost entstehen kann.

Herzlichen Dank für Ihre Rückmeldung bis spätestens 20. Juni 2021 an:

a.heinzmann@jurapark-aargau.ch oder Tel. 062 877 15 04

mit folgenden Angaben:

- Name, Vorname und Adresse**
- Standort, Anzahl der Bäume und Sorten**
- Geschätzter Ernte-/Sammelzeitpunkt**



Unentgeltliche Rechtsauskunft im Bezirk Brugg ab Juni 2021

Die Unentgeltliche Rechtsauskunft im Gemeindehaus Windisch findet ab Mittwoch, 16. Juni 2021 unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln wieder jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats, von 17.30 bis 18.30 Uhr statt.

Terminplanung 2021 / Veranstaltungskalender

Mittels Zirkularverfahren haben die Thalheimer Vereine, Behörden und Institutionen im November 2020 die nachstehenden Termine koordiniert.

Wie im vergangenen Jahr erschwert die Corona-Pandemie die Terminplanung nach wie vor. Die nachstehenden Angaben sind daher ohne Gewähr:

Datum, Zeit	Anlass	Verein/Behörde	Ort/Lokal
Juni			
23. Juni	Papiersammlung	Schule	Gemeindeschopf
25. Juni	Kirchgemeindeversammlung	Ref. Kirchgemeinde	Turnhalle
25. Juni	Gemeindeversammlung	Gemeinde	Turnhalle
27. Juni	Konfirmation	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
Juli			
01. Juli	Kommissionssitzung	Feuerwehrkommission	SiZi Staffelegg
<i>03. Juli – 08. Aug. Sommerferien</i>			
04. Juli	Badi-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Badi Auenstein
25. Juli	Tal-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Veltheim
August			
<i>03. Juli – 08. Aug. Sommerferien</i>			
01. August	Bundesfeier	Turnverein (Festwirt.)	
08. August	Familieng. zum Schulanfang	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim